

ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ



ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан гуманітарно-педагогічного факультету

Неля Подлевська

1 вересня 2025 р.

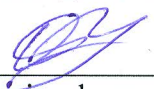
РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Розмовний практикум з польської мови

Галузь знань	01 Освіта / Педагогіка
Спеціальність	014 Середня освіта
Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Освітньо-професійна програма	Середня освіта (Мови і літератури (польська, українська))
Обсяг дисципліни	6 кредитів ЄКТС
Шифр дисципліни	ОПП.07
Мова навчання	українська, польська
Статус дисципліни:	обов'язкова (професійної підготовки)
Факультет	гуманітарно-педагогічний
Кафедра	слов'янської філології

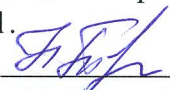
Форма здобуття освіти	Курс	Семестр	Загальний обсяг	Кількість годин						Контрольна робота	Курсова робота	Форма семестрового контролю	
				Аудиторні заняття					Самостійна робота студента			Залік	Іспит
			Кредити ЄКТС	Разом	Лекції	Лабораторні роботи	Практичні заняття	Семінарські заняття					
Д	2	3	3	60			34		26			+	
Д	2	4	3	60			34		26				+
Разом ДФ			6	120			68		52			1	1

Робоча програма складена на основі ОПП «Середня освіта (Мови та літератури (польська, українська))»

Програму склала  канд. пед. н., доц. Оксана РАНИЮК

Схвалена на засіданні кафедри слов'янської філології

Протокол від 29 серпня 2025 р. № 1.

Завкафедри слов'янської філології  Наталія ТОРЧИНСЬКА

Робоча програма розглянута та схвалена вченою радою гуманітарно-педагогічного факультету

Голова вченої ради ГПФ  Неля ПОДЛЕВСЬКА

3. Пояснювальна записка

Дисципліна «Розмовний практикум з польської мови» є однією із обов'язкових дисциплін і посідає провідне місце у підготовці фахівців першого (бакалаврського) рівня за спеціальністю 014.028 Середня освіта. (Мови та літератури (польська, українська)), за освітньо-професійною програмою Середня освіта. (Мови і літератури (польська, українська)). «Розмовний практикум з польської мови» - *дисципліна професійної підготовки*, яка є необхідною, для того, щоб: поглиблено оволодіти теорією та практикою використання іноземної мови; поглиблено оволодіти іноземною (польською) мовою.

Пререквізити – сучасна польська мова (фонетика).

Постреквізити – сучасна польська мова, історія польської літератури, методика навчання польської мови, методика навчання літератури.

Відповідно до ОПП із зазначеної спеціальності дисципліна має забезпечити:

компетентності:

ІК Здатність вирішувати складні спеціалізовані практичні завдання в галузі середньої освіти, що передбачає застосування концептуальних методів освітніх наук, предметних знань (польська мова і зарубіжна література; українська мова і література), педагогіки, психології, теорії та методики навчання і характеризується комплексністю умов організації освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти.

ЗК 06. Здатність спілкуватися іноземними мовами.

ФК 09. Здатність дотримуватися сучасних мовних норм польської / української / іноземної мов, обирати мовні засоби відповідно до комунікативної ситуації.

ФК 10. Здатність використовувати принципи орфографії, пунктуації польської / української мов у педагогічній діяльності.

ФК 15. Здатність здійснювати двобічні переклади (іноземна й українська / польська й українська мови) із використанням лексичних, граматичних, стилістичних трансформацій задля забезпечення адекватності перекладу.

ФК 20. Здатність дотримуватись у професійній та дослідницькій роботі принципів академічної доброчесності.

програмні результати навчання:

ПРН 04. Розуміти значення полікультурної освіти, цінувати її різноманіття, володіти іноземними мовами, керуватися у педагогічній діяльності принципами толерантності, діалогу та співробітництва.

ПРН 05. Оперувати базовими категоріями та поняттями спеціальності.

ПРН 14. Володіти правописною та культуромовною компетентностями з української / польської / іншої іноземної, логічно, аргументовано викладати свої думки, володіти формами та засобами результативної комунікації з учасниками освітнього процесу.

ПРН 24. Дотримуватись у професійній та дослідницькій роботі принципів академічної доброчесності.

Мета дисципліни – формування комунікативної, лінгвістичної, соціокультурної та професійної компетенції студентів шляхом їхнього залучення до виконання професійно орієнтованих завдань, формування інтерактивних вмінь і навичок усного та писемного мовлення з послідовним удосконаленням кожного окремого виду мовленнєвої діяльності.

Предмет вивчення навчальної дисципліни: фонетичний, граматичний та лексичний аспекти комунікації польською мовою.

Завдання дисципліни є: озброєння здобувачів вищої освіти комунікативними вміннями в основних видах мовленнєвої діяльності (аудіюванні, говорінні, читанні, письмі); розширення лінгвістичних та соціокультурних знань для формування впевненості щодо

використання мови як засобу спілкування; здійснення психологічної підготовки здобувачів вищої освіти до подолання міжмовного бар'єру.

Результати навчання. Студент, який успішно завершив вивчення дисципліни: *здатен спілкуватися* іноземною мовою; *здатен* до абстрактного мислення, аналізу та синтезу; *застосовувати* знання у практичних ситуаціях; *володіє* навичками використання інформаційних технологій; *дотримуватися* сучасних мовних норм з польської мови, використовувати різні форми й види комунікації в освітній діяльності, обирати мовні засоби відповідно до стилю й типу тексту; *використовувати* когнітивно-дискурсивні вміння, спрямовані на сприйняття й породження зв'язних монологічних і діалогічних текстів в усній та письмовій формах польською мовою.

4. Структура залікових кредитів дисципліни

I семестр

Назва теми	Кількість годин відведених на:		
	Денна форма навчання		
	Кількість годин, відведених на:		
	лекції	практичні заняття	самостійна робота
Тема 1. Sprzęty domowe	-	4	3
Тема 2. Techniki i wynalazki	-	4	3
Тема 3. Samopoczucie	-	4	3
Тема 4. Turystyka	-	4	3
Тема 5. Święta, uroczystości, tradycje	-	4	3
Тема 6. Internet		4	3
Тема 7. Prasa i książki	-	4	3
Тема 8. Kino czy telewizja	-	4	3
Повторення та узагальнення вивченого за семестр. Підсумкова контрольна робота	-	2	2
Разом за I семестр:	-	34	26

II семестр

Назва теми	Кількість годин відведених на:		
	Денна форма навчання		
	Кількість годин, відведених на:		
	лекції	практичні заняття	самостійна робота
Тема 1. Jak nie bać się egzaminu	-	4	3
Тема 2. Jak uczysz się języka?	-	4	3
Тема 3. Moda i uroda	-	4	3
Тема 4. Jak żyjemy?	-	4	3
Тема 5. Polska od kuchni	-	4	3
Тема 6. Życie za granicą		4	3
Тема 7. Muszę załatwić kilka spraw	-	4	3
Тема 8. Usługi	-	4	3
Повторення та узагальнення вивченого за семестр. Підсумкова контрольна робота	-	2	2
Разом за II семестр:	-	34	26

5. Програма навчальної дисципліни

5.1. Зміст практичних занять

Перелік практичних занять для студентів *денної* форми навчання

№ теми	Тема практичного заняття	Кількість годин
Тема 1. Sprzęty domowe		
1.	Прилади, що використовуємо кожного дня. Порівняння минулого з сучасністю. Вид дієслова, безособові форми дієслова в теперішньому і минулому часі. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 9, 14.</i>	2
2.	Віддієслівні іменники. Опис предметів, технічних приладів. Переказ тексту «Potęga designu» <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 9, 14.</i>	2
Тема 2. Techniki i wynalazki		
3.	Обговорення відомих винаходів та відкриттів, їх використання в щоденному житті. Висловлення задоволення чи незадоволення. Написання скарги. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9.</i>	2
4.	Дієсприслівники пасивні. Виконання вправ. Значення винаходів в щоденному житті. Формулювання гіпотез. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9, 15.</i>	2
Тема 3. Samopoczucie		
4.	Питання про самопочуття, висловлення власних негативних, позитивних почуттів. Здоров'я, здоровий стиль життя. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9, 24.</i>	2
5.	Наказовий спосіб дієслів. Поради. Виконання вправ на закріплення. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9, 24.</i>	2
Тема 4. Turystyka		
6.	Подорожі, туризм, заохочення до активного проведення вільного часу. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9, 14, 15.</i>	2
7.	Написання приватного листа, пропозиції туристичного бюро, прийменники і обставини часу. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9, 15.</i>	2
8.	Контрольна робота № 1	2
Тема 5. Święta, uroczystości, tradycje		
9.	Свята та традиції, написання побажань, привітань. Сімейні стосунки. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9, 27.</i>	2
10.	Складносурядні та складнопідрядні речення. Сполучники. Виконання вправ на закріплення. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9, 27.</i>	2
Тема 6. Internet		
11.	Інтернет, його основні функції та значення в нашому житті. Висловлення здивування. Сленг. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9.</i>	2
12.	Складнопідрядні речення причини, мети. Мова офіційна та неофіційна. Робота з публіцистичними фрагментами, пов'язаними з темою інтернету. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9.</i>	2
Тема 7. Prasa i książki		
13.	Висловлення вподобань. Розповідь про улюблену книжку, журнал. Рецензії. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9, 18.</i>	2
14.	Написання рецензії. Контрольна робота №2	2

Тема 8. Kino czy telewizja		
15.	Фільми, цитування висловлювань інших, аргументування. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9.</i>	2
16.	Пряма та непряма мови. Презентація улюбленого фільму. Повторення та узагальнення вивченого за семестр. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9.</i>	4
Всього:		34

II семестр

№ теми	Теми практичних занять, їх зміст	К-ть годин
Тема 1. Jak nie bać się egzaminu		
1.	Іспити, пропозиції, ідіоми. Безособові форми дієслова <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9.</i>	2
2.	Наказовий та умовний спосіб дієслів, модальні дієслова <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9, 14.</i>	2
Тема 2. Jak uczysz się języka?		
3.	Наука, способи навчання та запам'ятовування інформації <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9.</i>	2
4.	Прикметник і прислівник. Обставини способу <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9, 14, 15, 17.</i>	2
Тема 3. Moda i uroda		
5.	Мода, зачіски та перукарські послуги, особиста гігієна. Компліменти. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9, 12, 13.</i>	2
6.	Родовий відмінок після прийменників do, dla. Діалог у перукаря. Опис зовнішнього вигляду людини <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9, 12, 13.</i>	2
Тема 4. Jak żyjemy?		
7.	Висловлення задоволення/ незадоволення, розчарування. Умови праці та життя, заробітки. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9.</i>	2
8.	Відмінювання числівників. Виконання вправ. Контрольна робота № 1 <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9.</i>	2
Тема 5. Polska od kuchni		
9.	Кухня. Рецепти, означення. Розмова про улюблені страви. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9.</i>	2
10.	Родовий відмінок після числівників. Виконання вправ на закріплення <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9.</i>	2
Тема 6. Życie za granicą		
11.	Порівняння життя за кордоном та в Україні. Дискусія. Дані статистичні. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9.</i>	2
12.	Відмінювання числівників. Виконання вправ на закріплення. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9.</i>	2
Тема 7. Muszę załatwić kilka spraw		
13.	Організації, вирішення проблем, документи. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9, 12, 13.</i>	2
14.	Відмінювання дієслів теперішнього часу. Виконання вправ на закріплення. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9, 14.</i>	2
15.	Контрольна робота № 2	2
Тема 8. Usługi		
16.	Телефонна розмова. Ситуаційні діалоги. Реклама, оголошення. Повторення та узагальнення вивченого за семестр. Підсумкова контрольна робота	2

	<i>Література: 1, 2, 3, 4, 7, 9.</i>	
	Разом за II семестр	34

5.3. Зміст самостійної (зокрема й індивідуальної) роботи

Самостійна робота здобувачів усіх форм освіти полягає у систематичному опрацюванні програмного матеріалу з відповідних джерел інформації, підготовці до практичних занять, виконанні індивідуальних завдань, тестування з теоретичного матеріалу тощо. Крім цього, до послуг здобувачів сторінка навчальної дисципліни у середовищі для навчання MOODLE, де розміщені Робоча програма дисципліни та необхідні документи з її навчально-методичного забезпечення.

Зміст самостійної роботи студентів денної форми здобуття освіти I семестр

<i>№ теми</i>	<i>Зміст самостійної роботи</i>	<i>Кількість годин</i>
1.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал.	1
2.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал. Описати прилад та особливості його застосування.	2
3.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал. Написання скарги	2
4.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал.	1
5.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал.	3
6.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал.	3
7.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал. Виконати вправи на закріплення	1
8.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал. Виконати вправи на закріплення	1
9.	Підготуватися до контрольної роботи № 1	2
10.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал. Написати листівку привітання зі святами	1
11.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал.	2
12.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал.	1
13.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал. Виконати вправи на закріплення	2
14.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал. Підготовка до контрольної роботи № 2	3
15.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал.	2
16.	Презентувати улюблений фільм. Повторення і узагальнення вивченого.	3
	Разом за I семестр:	26

II семестр

<i>№ теми</i>	<i>Зміст самостійної роботи</i>	<i>Кількість годин</i>
1.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал.	1
2.	Опрацювати граматичний матеріал. Виконати вправи на закріплення.	2
3.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал.	2
4.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал.	1

5.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал.	3
6.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал. Написати діалог у перукаря. Описати людину, її зовнішній вигляд.	3
7.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал. Підготуватися до дискусії	1
8.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал. Виконати вправи на закріплення. Підготуватися до контрольної роботи № 1	1
9.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал.	1
10.	Опрацювати граматичний матеріал. Виконати вправи на закріплення.	2
11.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал. Підготуватися до дискусії	1
12.	Опрацювати граматичний матеріал. Виконати вправи на закріплення	2
13.	Опрацювати граматичний та лексичний матеріал.	3
14.	Опрацювати граматичний матеріал. Виконати вправи на закріплення.	2
15.	Підготуватися до контрольної роботи 2	2
16.	Опрацювати лексичний матеріал. Повторення і узагальнення вивченого. Підготовка до іспиту	1
	Разом за I семестр:	26

На самостійне опрацювання студентів виносяться визначені у методичних рекомендаціях до практичних занять та самостійної роботи питання з кожної теми. Керівництво самостійною роботою та контроль за виконанням індивідуального завдання здійснюється викладачем згідно з розкладом консультацій у позаурочний час.

Вимоги до виконання індивідуального домашнього завдання (для студентів денної форми здобуття освіти) викладені в Модульному середовищі для навчання на сторінці навчальної дисципліни.

6. Технології та методи навчання

Процес навчання з дисципліни відбувається у таких формах: практичні заняття (бесіда, демонстрування, спостереження, з використанням кейсів, презентацій), самостійна робота (індивідуальне домашнє завдання, опрацювання теоретичного матеріалу).

Досягненню мети при вивченні ОК сприяє використання традиційних і сучасних технологій та методів навчання, зокрема таких як: методи навчання за джерелом передачі і сприймання інформації (словесні (пояснення, дискусія, консультування), практичні (виконання вправ, вирішення ситуаційних завдань), наочні (демонстрування, ілюстрування, спостереження); за логікою передачі і сприймання навчальної інформації; за рівнем самостійності пізнавальної діяльності (методи проблемного викладу, частково пошукові, дослідницькі); методи стимулювання і мотивації учіння, інтерактивні; метод аналізу конкретних ситуацій (case-study) з використанням технологій візуалізації, інформаційно-комунікаційних та технологій дистанційного навчання (сервіс для проведення онлайн-конференцій Zoom, Модульне середовище для навчання тощо).

7. Методи контролю

Поточний контроль здійснюється під час практичних занять, а також у дні проведення контрольних заходів, встановлених робочою програмою і графіком освітнього процесу.

При цьому використовуються такі методи поточного контролю:

- усне опитування;
- тестовий контроль теоретичного матеріалу;
- оцінювання результатів роботи на практичних заняттях (виконання вправ, участь в обговоренні питань, самостійні роботи);
- оцінювання результатів виконання індивідуального домашнього завдання.

При виведенні підсумкової семестрової оцінки враховуються результати як поточного контролю, так і підсумкового контролю, який проводиться з усього матеріалу дисципліни за білетами, попередньо складеними і затвердженими на засіданні кафедри. Здобувач вищої освіти, який набрав із будь-якого виду навчальної роботи суму балів, нижчу за 60 відсотків від максимального балу, не допускається до

семестрового контролю, поки не виконає обсяг роботи, передбачений Робочою програмою. Здобувач вищої освіти, який набрав позитивний середньозважений бал (60 відсотків і більше від максимального балу) з усіх видів поточного контролю і не склав іспит, вважається таким, який має академічну заборгованість. Ліквідація академічної заборгованості із семестрового контролю здійснюється у період екзаменаційної сесії або за графіком, встановленим деканатом відповідно до «Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ».

8 Політика дисципліни

Політика навчальної дисципліни загалом визначається системою вимог до здобувача вищої освіти, що передбачені чинними положеннями Університету про організацію і навчально-методичне забезпечення освітнього процесу. Зокрема, проходження інструктажу з техніки безпеки; відвідування занять з дисципліни є обов'язковим. За об'єктивних причин (підтверджених документально) теоретичне навчання за погодженням із лектором може відбуватися в індивідуальному режимі. Успішне опанування дисципліни і формування фахових компетентностей і програмних результатів навчання передбачає необхідність підготовки до практичних занять (вивчення теоретичного матеріалу з теми, активна робота на занятті, виконання практичних завдань, участь у дискусіях тощо).

Здобувачі вищої освіти зобов'язані дотримуватися термінів виконання усіх видів робіт, передбачених робочою програмою навчальної дисципліни. Пропущене практичне заняття здобувач зобов'язаний відпрацювати у встановлений викладачем термін, але не пізніше, ніж за два тижні до кінця теоретичних занять у семестрі.

Засвоєння студентом теоретичного матеріалу з дисципліни оцінюється за результатами опитування під час практичних занять, тестування й виконання індивідуального домашнього завдання. Виконання індивідуального завдання завершується його презентацією під час вивчення відповідних тем або задачею на перевірку у терміни, встановлені графіком самостійної роботи.

Здобувач вищої освіти, виконуючи самостійну роботу з дисципліни, має дотримуватися політики доброчесності (заборонені списування, підказки, плагіат, використання штучного інтелекту (без цитування)). У разі порушення політики академічної доброчесності в будь-яких видах навчальної роботи здобувач вищої освіти отримує незадовільну оцінку і має повторно виконати завдання з відповідної теми (виду роботи), що передбачені робочою програмою. Будь-які форми порушення академічної доброчесності під час вивчення навчальної дисципліни не допускаються і не толеруються.

У межах вивчення навчальної дисципліни здобувачам вищої освіти передбачено визнання і зарахування результатів навчання, набутих шляхом неформальної освіти, що розміщені на доступних платформах (Duolingo – <https://www.duolingo.com/course/pl/en>; Busuu – <https://www.busuu.com>; LingQ – <https://www.lingq.com/pl/>; Clozemaster – <https://www.clozemaster.com/language-learning/polish>; Memrise – <https://www.memrise.com>; Glosbe – <https://glosbe.com>; HelloTalk – <https://www.hellotalk.com>; PolishPod101 – <https://www.polishpod101.com>), які сприяють формуванню компетентностей і поглибленню результатів навчання, визначених робочою програмою дисципліни, або забезпечують вивчення відповідної теми та/або виду робіт з програми навчальної дисципліни (детальніше у Положенні про порядок визнання та зарахування результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ).

9. Оцінювання результатів навчання студентів у семестрі

Оцінювання академічних досягнень здобувача вищої освіти здійснюється відповідно до «Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ». При поточному оцінюванні виконаної здобувачем роботи з кожної структурної одиниці і отриманих ним результатів викладач виставляє йому певну кількість балів із призначених робочою програмою для цього виду роботи. При цьому кожна структурна одиниця (робота) може бути зарахована, якщо здобувач набрав не менше 60 відсотків (мінімальний рівень для позитивної оцінки) від максимально можливої суми балів, призначеної структурній одиниці.

Будь-які форми порушення академічної доброчесності не допускаються та не толеруються.

Отриманий здобувачем бал за зарахований вид навчальної роботи (структурну одиницю) після її оцінювання викладач виставляє в електронному журналі обліку успішності здобувачів вищої освіти. За умови виконання усіх видів навчальної роботи за результатами поточного контролю протягом вивчення навчальної дисципліни, встановлених її Робочою програмою, здобувач денної форми здобуття освіти з навчальної дисципліни, підсумковим контролем для якої є іспит, може набрати до 60 балів. Позитивну підсумкову оцінку здобувач може отримати, якщо за результатами поточного та підсумкового контролів набере від 60 до 100 балів. Семестрова підсумкова оцінка розраховується в автоматизованому режимі в інформаційній підсистемі «Електронний журнал» (ІС «Електронний університет») і відповідно до накопиченої суми балів визначається оцінка за інституційною шкалою та шкалою ЄКТС (див. таблицю

Співвідношення...), яка заноситься в екзаменаційну відомість, а також до Індивідуального навчального плану здобувача вищої освіти.

Структурування дисципліни за видами навчальної роботи й оцінювання результатів навчання студентів денної форми здобуття освіти у 1 семестрі

Аудиторна робота								Контрольні заходи				Семестровий контроль	Разом
Усні відповіді на практичних заняттях								Контрольні роботи		Тестовий контроль		Залік	
№ 1-2	№ 3-4	№ 5-6	№ 7-8	№ 9-10	№ 11-12	№ 13-14	№ 15-16	№ 1	№ 2	№ 1	№ 2		
Кількість балів за кожний вид навчальної роботи (мінімум-максимум)													
3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	6-10	6-10	12-20	12-20		
24-40								12-20		24-40			60-100

Примітка: За набрану з будь-якого виду навчальної роботи з дисципліни кількість балів, нижче встановленого мінімуму, здобувач отримує незадовільну оцінку і має її перескласти у встановлений викладачем (деканом) термін. Інституційна оцінка встановлюється відповідно до таблиці «Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС».

Структурування дисципліни за видами навчальної роботи й оцінювання результатів навчання студентів денної форми здобуття освіти у 2 семестрі

Аудиторна робота								Контрольні заходи				Семестровий контроль	Разом
Усні відповіді на практичних заняттях								Контрольні роботи		Тестовий контроль		Іспит	
№ 1-4	№ 5-8	№ 9-12	№ 13-16	№ 17-20	№ 21-24	№ 25-28	№ 29-32	№ 1	№ 2	№ 1	№ 2		
Кількість балів за кожний вид навчальної роботи (мінімум-максимум)													
3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	24-40	
24-40								6-10		6-10		24-40	60-100

Примітка: За набрану з будь-якого виду навчальної роботи з дисципліни кількість балів, нижче встановленого мінімуму, здобувач отримує незадовільну оцінку і має її перескласти у встановлений викладачем (деканом) термін. Інституційна оцінка встановлюється відповідно до таблиці «Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС».

Оцінювання на практичних заняттях

Оцінка, яка виставляється за практичне заняття, складається з таких елементів: усне опитування студентів на знання теоретичного матеріалу з теми; вільне володіння студентом спеціальною термінологією і уміння професійно обґрунтувати прийняті рішення при розв'язуванні задач; результати самостійних робіт.

При оцінюванні результатів навчання здобувачів вищої освіти на практичних заняттях викладач користується наведеними нижче критеріями:

Таблиця – Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти

Оцінка та рівень досягнення здобувачем запланованих ПРН та сформованих компетентностей	Узагальнений зміст критерію оцінювання
---	---

Відмінно (високий)	Здобувач вищої освіти глибоко і у повному обсязі опанував зміст навчального матеріалу, легко в ньому орієнтується і вміло використовує понятійний апарат; уміє пов'язувати теорію з практикою, вирішувати практичні завдання, впевнено висловлювати і обґрунтовувати свої судження. Відмінна оцінка передбачає логічний виклад відповіді мовою викладання (в усній або у письмовій формі), демонструє якісне оформлення завдань, вміє заповнювати форми звітності, аналізувати їх на помилки та виправляти їх, шукати взаємозв'язки між формами. Здобувач не вагається при видозміні запитання, вміє робити детальні та узагальнюючі висновки, демонструє практичні навички з вирішення фахових завдань. При відповіді допустив дві-три несуттєві <i>похибки</i> .
Добре (середній)	Здобувач вищої освіти виявив повне засвоєння навчального матеріалу, володіє понятійним апаратом, орієнтується у вивченому матеріалі; свідомо використовує теоретичні знання для вирішення практичних задач; виклад відповіді грамотний, але у змісті і формі відповіді можуть мати місце окремі неточності, нечіткі формулювання правил, закономірностей тощо. Відповідь здобувача вищої освіти будується на основі самостійного мислення. Здобувач вищої освіти у відповіді допустив дві-три <i>несуттєві помилки</i> .
Задовільно (достатній)	Здобувач вищої освіти виявив знання основного програмного матеріалу в обсязі, необхідному для подальшого навчання та практичної діяльності за професією, справляється з виконанням практичних завдань, передбачених програмою. Як правило, відповідь здобувача вищої освіти будується на рівні репродуктивного мислення, здобувач вищої освіти має слабкі знання структури навчальної дисципліни, допускає неточності і <i>суттєві помилки</i> у відповіді, вагається при відповіді на видозмінене запитання. Разом з тим, набув навичок, необхідних для виконання нескладних практичних завдань, які відповідають мінімальним критеріям оцінювання і володіє знаннями, що дозволяють йому під керівництвом викладача усунути неточності у відповіді.
Незадовільно (недостатній)	Здобувач вищої освіти виявив розрізнені, безсистемні знання, не вміє виділяти головне і другорядне, допускається помилок у визначенні понять, перекручує їх зміст, хаотично і невпевнено викладає матеріал, не може використовувати знання при вирішенні практичних завдань. Як правило, оцінка «незадовільно» виставляється здобувачеві вищої освіти, який не може продовжити навчання без додаткової роботи з вивчення навчальної дисципліни.

Оцінювання результатів тестового контролю

Кожен з двох тестів, передбачених робочою програмою, складається із 25 тестових завдань. Максимальна сума балів, яку може набрати студент за результатами тестування, складає 5.

Відповідно до таблиці структурування видів робіт за тематичний контроль здобувач залежно від кількості правильних відповідей може отримати від 3 до 5 балів:

Таблиця – Розподіл балів в залежності від наданих правильних відповідей на тестові завдання

Кількість правильних відповідей	1–13	14–16	17–22	23–25
Відсоток правильних відповідей	0-59	60-74	75-89	90-100
Кількість балів	-	3	4	5

На тестування відводиться 25 хвилин. Правильні відповіді студент записує у талоні відповідей. Студент може також пройти тестування і в онлайн режимі у Модульному середовищі для навчання на сторінці навчальної дисципліни. Тестування здобувачів вищої освіти у Модульному середовищі для навчання автоматично оцінюються за критеріями, наведеними у таблиці вище.

При отриманні негативної оцінки тест слід перездати до терміну наступного контролю.

Оцінювання результатів підсумкового семестрового контролю (іспит)

Освітня програма передбачає підсумковий семестровий контроль з дисципліни у формі іспиту, завданням якого є системне й об'єктивне оцінювання як теоретичної, так і практичної підготовки здобувача з навчальної дисципліни. Складання іспиту відбувається за попередньо

розробленими і затвердженими на засіданні кафедри білетами. Відповідно до цього в екзаменаційному білеті пропонується поєднання питань як теоретичного (в т.ч. у тестовій формі), так і практичного характеру.

Таблиця – Оцінювання результатів підсумкового семестрового контролю здобувачів денної форми навчання (40 балів для підсумкового контролю)

Види завдань	Для кожного окремого виду завдань		
	Мінімальний (достатній) бал (задовільно)	Потенційні позитивні бали* (середній бал) (добре)	Максимальний (високий) бал (відмінно)
Аудіювання	6	8	10
Граматичний та лексичний блоки	6	8	10
Усна відповідь	12	16	20
Разом:	24		40

Примітка. *Позитивний бал за іспит, відмінний від мінімального (24 бали) та максимального (40 балів), знаходиться в межах 25-39 балів та розраховується як сума балів за усі структурні елементи (завдання) іспиту.

Для кожного окремого виду завдань підсумкового семестрового контролю застосовуються критерії оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти, наведені вище (**Таблиця – Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти**).

Таблиця – Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС

Оцінка ЄКТС	Рейтингова шкала балів	Інституційна шкала (опис рівня досягнення здобувачем вищої освіти запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни)	
		Залік	Іспит/диференційований залік
A	90-100	Зараховано	Відмінно/Excellent – високий рівень досягнення запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни, що свідчить про безумовну готовність здобувача до подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом
B	83-89		Добре/Good – середній (максимально достатній) рівень досягнення запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни та готовності до подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом
C	73-82		Задовільно/Satisfactory – Наявні мінімально достатні для подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом результати навчання з навчальної дисципліни
D	66-72		
E	60-65		
FX	40-59	Незараховано	Незадовільно/Fail – Низка запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни відсутня. Рівень набутих результатів навчання є недостатнім для подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом
F	0-39		Незадовільно/Fail – Результати навчання відсутні

Підсумкова семестрова оцінка за інституційною шкалою і шкалою ЄКТС визначається в автоматизованому режимі після внесення викладачем результатів оцінювання з усіх видів робіт до електронного журналу. Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС у наведеній нижче таблиці.

Семестровий іспит виставляється, якщо загальна сума балів, яку набрав студент з дисципліни за результатами поточного та підсумкового контролю, знаходиться у межах від 60 до 100 балів. При цьому за інституційною шкалою ставиться оцінка «відмінно/добре/задовільно», а за шкалою ЄКТС – буквене позначення оцінки, що відповідає набраній студентом сумі балів відповідно до таблиці Співвідношення.

11. Питання для самоконтролю результатів навчання

I семестр

1. Як утворюються безособові форми дієслова в теперішньому та минулому часі?
2. Що таке віддієслівні іменники? Наведіть приклади.
3. Як правильно висловити задоволення чи незадоволення?
4. Які елементи повинні бути в офіційній скарзі?
5. Що таке дієприслівники пасивні та як вони вживаються у реченні?
6. Як сформулювати гіпотезу польською мовою?
7. Як висловити свої позитивні та негативні емоції польською мовою?
8. Як утворюється наказовий спосіб дієслів?
9. Як правильно написати приватного листа про подорож?
10. Які прийменники вживаються для позначення часу? Наведіть приклади.
11. Які польські та українські традиції ви знаєте?
12. Як написати побажання чи привітання до свята?
13. Що таке складносурядне речення? Наведіть приклад.
14. Що таке складнопідрядне речення? Які сполучники вживаються для його побудови?
15. Як висловити здивування польською мовою?
16. Який польський сленг, пов'язаний з Інтернетом, ви знаєте?
17. Як будуються складнопідрядні речення причини та мети?
18. Чим відрізняється мова офіційна від неофіційної?
19. Які слова й вирази можна використовувати, щоб висловити свої вподобання?
20. Яка структура рецензії? Які елементи обов'язково мають бути в рецензії?
21. Як цитувати висловлювання інших польською мовою?
22. Чим відрізняється пряма мова від непрямої? Як перетворити пряму мову на непряму?

II семестр

1. Які безособові форми дієслова вживаються у польській мові? Наведіть приклади їх використання.
2. У чому полягає різниця між наказовим та умовним способом дієслів?
3. Які модальні дієслова вживаються найчастіше у польській мові та які їхні функції?
4. Які мовні засоби допомагають висловлювати пропозиції, поради та заохочення?
5. Які ідіоми, пов'язані з навчанням та іспитами, варто знати для повсякденного спілкування?
6. Які стратегії та методи вивчення іноземної мови вважаються найефективнішими?
7. Чим відрізняється прикметник від прислівника у функціональному та граматичному аспекті?
8. Як у мові виражається обставина способу? Наведіть приклади.
9. Які особисті методи запам'ятовування інформації можна застосовувати під час вивчення польської мови?
10. Які мовні засоби потрібні для опису зовнішності людини польською мовою?
11. Як правильно вживати родовий відмінок після прийменників *do* та *dla*?
12. Які конструкції використовуються у діалозі в перукарні?
13. Які лексичні засоби допомагають робити компліменти?
14. Як можна представити сучасні тенденції у моді та догляді за собою польською мовою?
15. Які мовні формули дозволяють виражати задоволення, незадоволення чи розчарування?
16. Як у польській мові відмінюються числівники?
17. Які мовні засоби використовуються для опису умов праці та життя?
18. Як правильно висловити думку про заробітки й соціальні умови в Польщі та Україні?
19. Які мовні засоби використовуються для опису улюблених страв?
20. Як представити рецепт страви польською мовою?
21. Як правильно вживати родовий відмінок після числівників?
22. Які національні кулінарні традиції Польщі вам відомі?
23. Які мовні засоби потрібні для порівняння життя за кордоном та в Україні?
24. Як можна представити статистичні дані польською мовою?

25. Які труднощі виникають у процесі адаптації за кордоном і як їх можна описати?
26. Як відмінюються числівники у польській мові у різних відмінках?
27. Які лексичні засоби потрібні для опису діяльності установ та організацій?
28. Як правильно оформити висловлювання, пов'язані з вирішенням проблем та документами?
29. Як відмінюються дієслова теперішнього часу в польській мові?
30. Які мовні формули використовуються у ситуаціях офіційного спілкування?
31. Які мовні кліше вживаються під час телефонної розмови?
32. Які типові ситуаційні діалоги можна змодельовати у сфері послуг?
33. Як створити коротке оголошення чи рекламний текст польською мовою?

12. Навчально-методичне забезпечення

Освітній процес із дисципліни «Розмовний практикум з польської мови» повністю забезпечений необхідною навчально-методичною літературою (зокрема, підручниками, рекомендованими МОН України, вченими радами ЗВО), яка в достатній кількості є в науковій бібліотеці університету. Крім того, необхідні навчально-методичні матеріали розміщені в Модульному середовищі для навчання MOODLE:

1. Курс «Розмовний практикум з польської мови»
2. Розмовний практикум з польської мови : збірник вправ та завдань для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 014.028 «Середня освіта. Мови і літератури (польська, українська)», 035.033 «Філологія. Слов'янські мови (переклад включно), перша – польська». Укл. О. П. Ранюк. Хмельницький : ХНУ, 2019. 76 с.

13. Матеріально-технічне та програмне забезпечення дисципліни (за потреби)

Інформаційна та комп'ютерна підтримка: ПК, планшет, смартфон або інший мобільний пристрій, проєктор. Програмне забезпечення: програми Microsoft Office або аналогічні, доступ до мережі Інтернет, робота з презентаціями.

Вивчення навчальної дисципліни не потребує використання спеціального програмного прикладного забезпечення, крім загальноновживаних програм і операційних систем.

14. Рекомендована література

Основна

1. Розмовний практикум з польської мови : збірник вправ та завдань для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 014.028 «Середня освіта. Мови і літератури (польська, українська)», 035.033 «Філологія. Слов'янські мови (переклад включно), перша – польська». Укл. О. П. Ранюк. Хмельницький : ХНУ, 2019. 76 с.
2. Bajerska A., Sochacka J. Pan Polski. Podręcznik do nauki języka polskiego jako obcego na poziomie A1-A2. Kraków: UNIWERSITAS. 2024.
3. Burkat A., Jasińska A. Hurra!!! Po polsku. Nowa edycja. Część 1, 2. Kraków: Prolog, 2020.
4. Gworys M., Mądrecka A. Hurra!!! Polski jest super. A1. Podręcznik ucznia. Kraków: Prolog, 2025.
5. Machowska J. Gramatyka? Ależ tak?! Kraków: UNIVERSITAS, 2011. 288 s.
6. Machowska J. Gramatyka?! Dlaczego nie?! Kraków: UNIVERSITAS, 2010. 262 s.
7. Piotrowska-Rola E., Porębska M. Polski jest cool A1 / część I. Książka studenta i ćwiczenia. A1. Kraków: Prolog. 2023.
8. Piotrowska-Rola E., Porębska M. Polski jest cool A1 / część II. Książka studenta i ćwiczenia. A1. Kraków: Prolog. 2023.
9. Serafin B., Achtelik A. Milo mi panią poznać. Język polski w sytuacjach komunikacyjnych. Wydanie piąte. Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego : Katowice. 2008. 324 s.
10. Stelmach A. Czytaj krok po kroku. Proste historie. Część 1. Kraków: Glossa, 2018. 72 s.
11. Stelmach A. Czytaj krok po kroku. Proste historie. Część 2. Kraków: Glossa, 2018. 80 s.
12. Szelc-Mays M. Nowe sowa – stare rzeczy. Kraków: UNIWERSITAS, 2012. 196 s.
13. Szelc-Mays M., Rybicka E. Słowa i słówka. Kraków: UNIWERSITAS, 2006. 174 s.

Додаткова

14. Кравчук А. Морфологія сучасної польської мови (словозміна). Ч. 1. Львів: Українська академія друкарства, 2007. 140 с.
15. Кравчук А. Польська мова – українцям. Іменна словозміна з елементами синтаксису. Львів: Українська академія друкарства, 2008. 288 с.
16. Кравчук А. Польська мова. Граматика з вправами Підручник для вищих навч. закладів. Київ: Інкос, 2015. 454 с.
17. Кравчук А. Польський іменник та прикметник: словозміна. Посібник. Львів: Видавничий центр ЛНУ імені Івана Франка, 2005. 138 с.
18. Лобас Н. Mów i czytaj po polsku. Konwersacja. Lektury. Розмовляй і читай польською мовою. Розмовні теми. Тексти для читання. Тернопіль: «Крок», 2011. 217 с.
19. Пучковський Ю. Я. Польська мова. Практичний курс. Київ: «Чумацький шлях», 2013. 263 с.
20. Ранюк О. П. Культурологічний підхід у вивченні польської мови майбутніми філологами у закладах вищої освіти. *Славістичні студії: лінгвістика, літературознавство, дидактика* : збірник наукових праць. Хмельницький : ФОП Бідюк Є. І., 2021. Випуск дев'ятий. С. 188–193.
21. Ранюк О. П. Педагогічні технології розвитку мовленнєвої діяльності у студентів-полоністів. *Scientific achievements of modern society. Abstracts of the 6th International scientific and practical conference.* Cognum Publishing House. Liverpool, United Kingdom, 2020. P. 1104–1114.
22. Burkat A., Jasińska A. Hurra!!! Po polsku. Część 2. Kraków: Prolog, 2002.
23. Karczmarszuk, B. Wymowa polska z ćwiczeniami. B.Karczmarszuk. Lublin: Wydawnictwo Polonia, 2004. 144 s.
24. Lipińska E. Z polskim na ty. Kraków: UNIWERSITAS. 2004.
25. Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra!!! Po polsku. Część 1. Kraków: Prolog, 2002.
26. Ostaszewska D., Tambor J. Fonetyka i fonologia współczesnego języka polskiego. Warszawa: Wydawnictwo naukowe PWN. 2000. 142 s.
27. Pasieka M., Język polski dla cudzoziemców. Ćwiczenia dla początkujących. Wrocław: Wyd. Uniwersytetu Wrocławskiego, 2001. 193 s.
28. Szalc-Mays M., Rybicka E. Coś wam powiem. Kraków: UNIWERSITAS, 2002. 280 s.

Інформаційні ресурси:

1. Електронна бібліотека університету. URL :<http://library.khmnu.edu.ua/>.
2. Інституційний репозитарій ХНУ. URL :<http://elar.khmnu.edu.ua/jspui/?locale=uk>.
3. Модульне середовище для навчання. URL :<https://msn.khmnu.edu.ua/>.